516–558 MHz A

Additional information for Sennheiser evolution wireless 300 IEM G3 systems

EN

Transmitters and receivers are available in a 42 MHz UHF frequency range with a total of 1,680 transmission/receiving frequencies.

Transmitters and receivers have 26 frequency banks with up to 16 channels each.

Each of the channels in the frequency banks "1" to "20" (system banks) has been factory-preset to a fixed frequency (frequency preset). The frequency presets within one frequency bank are intermodulation-free. These frequencies cannot be changed.

The frequency banks "U1"–"U6" (user banks) allow the user to store individual frequencies which are freely selectable in 25-kHz steps. It might be that these frequencies are not intermodulation-free.

The table on the inner pages lists the frequency presets in the frequency banks "1" to "20".

- ▶ It is vital to observe the indications given on the RF power information sheet.
- ▶ Make sure that the desired frequencies are approved and legal in your country and, if necessary, apply for an operating license.

The following factory-preset default settings can be recalled any time via the Reset menu item:

Auto Lock	"Inactive"
Squelch (EK)	"5 dB"
Sensitivity (SR)	"–18 dB"
RF Power (SR)	"Standard"
Limiter (EK)	active, "–6 dB"
Mode	"Stereo"
Balance (EK)	"0"
Equalizer (SR)	flat
High Boost (EK)	flat
Pilot	will not be reset
User banks	will not be reset
Sync Settings (SR)	inactive
Warnings (SR)	active
IP Address (SR)	"Automatic"

Zusatzinformation für Sennheiser Systeme der Serie evolution wireless 300 IEM G3

DE

Für die Übertragung steht im UHF-Band ein bis zu 42 MHz breiter Frequenzbereich mit bis zu 1680 Sende-/Empfangsfrequenzen zur Verfügung.

Die Sender und Empfänger verfügen über jeweils 26 Kanalbänke mit bis zu 16 Kanälen.

In den Kanalbänken „1“ bis „20“ (Systembänke) sind werkseitig Frequenz-Presets (feststehende Frequenzen) voreingestellt. Innerhalb einer Systembank sind die Frequenz-Presets untereinander intermodulationsfrei. Sie sind nicht veränderbar.

In den Kanalbänken „U1“–„U6“ (User-Bänke) können Sie in 25-kHz-Schritten Frequenzen frei einstellen und abspeichern. Diese sind unter Umständen nicht intermodulationsfrei.

Die Frequenz-Presets in den Kanalbänken „1“ bis „20“ sind in der Tabelle auf den Innenseiten dargestellt.

- ▶ Beachten Sie unbedingt die Angaben im HF-Leistungsbeiblatt!
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die gewünschten Frequenzen in Ihrem Land zugelassen sind und beantragen Sie ggf. eine Betriebserlaubnis!

Folgende Werkseinstellungen sind mit dem Menüpunkt „Reset“ jederzeit wieder abrufbar:

Auto Lock	„Inactive“
Squelch (EK)	„5 dB“
Sensitivity (SR)	„–18 dB“
RF Power (SR)	„Standard“
Limiter (EK)	aktiv, „–6 dB“
Mode	„Stereo“
Balance (EK)	„0“
Equalizer (SR)	flat
High Boost (EK)	flat
Pilot	wird mit Reset nicht zurückgesetzt
User Bänke	werden mit Reset nicht zurückgesetzt
Sync Settings (SR)	inaktiv
Warnings (SR)	aktiv
IP Address (SR)	„Automatic“

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG
Am Labor 1, 30900 Wedemark, Germany
www.sennheiser.com

Printed in Germany
Publ. 01/09
532865/A01

Frequency Range / Frequenzbereich / Bande de fréquence / Rango de frecuencia A

516–558 MHz

US TV-channel

Ch. 21 (512–518 MHz)
Ch. 22 (518–524 MHz)
Ch. 23 (524–530 MHz)
Ch. 24 (530–536 MHz)
Ch. 25 (536–542 MHz)
Ch. 26 (542–548 MHz)
Ch. 27 (548–554 MHz)
Ch. 28 (554–560 MHz)

EBU TV-channel

Ch. 26 (510–518 MHz)
Ch. 27 (518–526 MHz)
Ch. 28 (526–534 MHz)
Ch. 29 (534–542 MHz)
Ch. 30 (542–550 MHz)
Ch. 31 (550–558 MHz)

Channel	Bank 1	Bank 2	Bank 3	Bank 4	Bank 5	Bank 6	Bank 7	Bank 8	Bank 9	Bank 10
1	519,150	524,250	530,250	536,400	542,850	548,250	554,250	516,625	517,000	517,050
2	520,050	525,000	530,700	537,450	543,450	549,900	554,850	517,250	517,800	520,650
3	520,650	525,450	532,350	539,250	543,900	550,350	555,600	520,000	519,000	529,450
4	521,700	526,950	533,250	539,700	545,100	550,950	556,500	520,500	520,600	533,450
5	522,450	528,000	533,850	540,900	546,450	551,700	557,550	521,375	529,400	537,850
6	522,900	529,800	535,200	541,800	547,200	552,900	558,000	527,250	533,400	542,650
7	516,450	519,300	517,200	516,600	516,450	517,050	518,700	528,750	537,800	548,650
8	526,350	523,350	524,850	517,950	519,900	520,950	522,300	530,875	542,600	553,850
9	534,300	533,250	538,950	520,350	521,850	524,700	524,400	538,625	548,600	556,250
10	538,800	538,350	544,500	524,550	522,750	528,300	529,350	539,000	553,800	516,050
11	540,900	540,750	549,750	530,400	526,650	529,200	533,850	539,750	556,200	516,450
12	542,850	544,950	553,650	547,350	530,850	530,700	535,650	542,125	516,000	522,850
13	548,250	548,100	556,050	550,050	536,400	534,750	540,750	544,750	516,400	526,050
14	549,600	550,350	557,100	552,000	552,300	537,600	545,550	546,625	522,800	527,350
15	552,600	556,200	557,850	555,150	555,000	545,100	548,400	547,625	526,000	–
16	555,750	557,550	–	–	556,800	557,100	–	–	527,300	–
Notes – Country	US	US	US	US	US	US	US	UK	Full Range (1)	Full Range (2)
Notes – User group	TV-Channel 22 and more	TV-Channel 23 and more	TV-Channel 24 and more	TV-Channel 25 and more	TV-Channel 26 and more	TV-Channel 27 and more	TV-Channel 28 and more	Fixed Site Licence required by all users		
Notes – Other										
Bemerkung – Land	USA	USA	USA	USA	USA	USA	USA	Vereinigtes Königreich	Kompletter Arbeits-bereich (1)	Kompletter Arbeits-bereich (2)
Bemerkung – Benutzer-gruppe	TV-Kanal 22 und andere	TV-Kanal 23 und andere	TV-Kanal 24 und andere	TV-Kanal 25 und andere	TV-Kanal 26 und andere	TV-Kanal 27 und andere	TV-Kanal 28 und andere	Feste Stand-ort-Lizenz er-forderlich für alle Benutzer		
Bemerkung – Sonstiges										
Remarques – Pays	Etats-Unis	Etats-Unis	Etats-Unis	Etats-Unis	Etats-Unis	Etats-Unis	Etats-Unis	Royaume-Uni	Pleine bande (1)	Pleine bande (2)
Remarques – Grp. d'uti-lisateurs	Canal TV 22 et autres	Canal TV 23 et autres	Canal TV 24 et autres	Canal TV 25 et autres	Canal TV 26 et autres	Canal TV 27 et autres	Canal TV 28 et autres	Licence fixe requise pour tous les utili-sateurs		
Remarques – Divers										
Notas – País	EE.UU.	EE.UU.	EE.UU.	EE.UU.	EE.UU.	EE.UU.	EE.UU.	Reino Unido	Rango de trabajo completo (1)	Rango de trabajo completo (2)
Notas – Grupo de usuarios	Canal TV 22 y otros	Canal TV 23 y otros	Canal TV 24 y otros	Canal TV 25 y otros	Canal TV 26 y otros	Canal TV 27 y otros	Canal TV 28 y otros	Precisa licen-cia fija para todos los usuarios		
Notas – Otros										

Channel	Bank 11	Bank 12	Bank 13	Bank 14	Bank 15	Bank 16	Bank 17	Bank 18	Bank 19	Bank 20	Bank U1–U6*
1	517,100	517,150	517,200	517,250	516,100	518,100	526,100	534,100	542,100	550,100	
2	520,700	520,750	520,800	520,850	517,900	518,500	526,500	534,500	542,500	550,500	
3	529,500	529,550	529,600	529,650	520,700	521,300	527,300	535,300	543,300	551,300	
4	533,500	533,550	533,600	533,650	522,900	521,900	529,300	537,300	545,300	553,300	
5	537,900	537,950	538,000	538,050	526,100	523,500	529,900	537,900	545,900	553,900	
6	542,700	542,750	542,800	542,850	528,500	524,900	531,500	539,500	547,500	555,500	
7	548,700	548,750	548,800	548,850	534,700	525,900	532,900	540,900	548,900	556,900	
8	553,900	553,950	554,000	554,050	541,300	530,700	533,900	541,900	549,900	557,900	
9	556,300	556,350	556,400	556,450	545,700	535,100	516,900	516,300	516,100	522,300	
10	516,100	516,150	516,200	516,250	550,500	536,900	540,900	518,100	517,900	527,100	
11	516,500	516,550	516,600	516,650	554,500	545,500	545,700	525,100	523,100	532,300	
12	522,900	522,950	523,000	523,050	557,900	551,500	551,500	547,100	527,900	538,300	
13	526,100	526,150	526,200	526,250	543,600	556,700	555,900	551,500	533,700	551,800	
14	527,400	527,450	527,500	527,550	–	519,800	557,700	557,500	556,100	546,000	
15	–	–	–	–	–	543,600	527,800	535,800	543,800	–	
16	–	–	–	–	–	–	519,600	520,400	526,000	–	
Notes Country User group Other	Full Range (3)	Full Range (4)	Full Range (5)	Full Range (6)	EU TV-Channel 26 and more	EU TV-Channel 27 and more	EU TV-Channel 28 and more	EU TV-Channel 29 and more	EU TV-Channel 30 and more	EU TV-Channel 31 and more	
Bemerkung Land Benutzer-gruppe Sonstiges	Kompletter Arbeits-bereich (3)	Kompletter Arbeits-bereich (4)	Kompletter Arbeits-bereich (5)	Kompletter Arbeits-bereich (6)	EU TV-Kanal 26 und andere	EU TV-Kanal 27 und andere	EU TV-Kanal 28 und andere	EU TV-Kanal 29 und andere	EU TV-Kanal 30 und andere	EU TV-Kanal 31 und andere	
Remarques Pays Grp. d'uti-lisateurs Divers	Pleine bande (3)	Pleine bande (4)	Pleine bande (5)	Pleine bande (6)	UE Canal TV 26 et autres	UE Canal TV 27 et autres	UE Canal TV 28 et autres	UE Canal TV 29 et autres	UE Canal TV 30 et autres	UE Canal TV 31 et autres	
Notas País Grupo de usuarios Otros	Rango de trabajo completo (3)	Rango de trabajo completo (4)	Rango de trabajo completo (5)	Rango de trabajo completo (6)	UE Canal TV 26 y otros	UE Canal TV 27 y otros	UE Canal TV 28 y otros	UE Canal TV 29 y otros	UE Canal TV 30 y otros	UE Canal TV 31 y otros	

* Freely selectable frequencies; these frequencies are possibly not intermodulation-free / Frei wählbare Frequenzen, ggf. nicht intermodulationsfrei
Fréquences sélectionnables au choix ; il se peut qu'elles ne soient pas exemptes d'intermodulation /
Frecuencias de libre elección, pueden no estar libres de intermodulación

Published / Stand
Edition / Fecha
01/09

Informations complémentaires concernant les systèmes de la série evolution wireless 300 IEM G3

FR

Les émetteurs et les récepteurs sont disponibles dans une plage de fréquences UHF de 42 MHz de largeur, ce qui autorise un choix parmi 1680 fréquences d'émission et de réception.

Les émetteurs et les récepteurs possèdent 26 banques de fréquences avec respectivement jusqu'à 16 canaux.

Chacun des canaux dans les banques de fréquences « 1 » à « 20 » (banques système) est assigné une fréquence fixe et préréglée (preset) en usine. Les fréquences préréglées au sein d'une banque de fréquence sont compatibles entre elles, c.à.d. exemptes d'intermodulation. Elles ne peuvent pas être modifiées.

Les banques de fréquences « U1 » – « U6 » (banques utilisateur) permettent de mémoriser des fréquences au choix, qui peuvent être réglées par pas de 25 kHz. Il se peut que ces fréquences ne soient pas exemptes d'intermodulation.

Le tableau figurant dans les pages intérieures dresse la liste des fréquences préréglées dans les banques de fréquences « 1 » à « 20 ».

- Il est indispensable d'observer les indications figurant dans le supplément d'information sur la puissance HF.
- Veillez à utiliser des fréquences autorisées dans votre pays. Si nécessaire, demandez une licence d'émission auprès de l'autorité correspondante.

Les paramètres par défaut suivants, préréglés en usine, peuvent être restaurés à tout moment via l'option « Reset » :

Auto Lock	« Inactive »
Squelch (EK)	« 5 dB »
Sensitivity (SR)	« –18 dB »
RF Power (SR)	« Standard »
Limiter (EK)	actif, « –6 dB »
Mode	« Stereo »
Balance (EK)	« 0 »
Equalizer (SR)	flat
High Boost (EK)	flat
Pilot	n'est pas réinitialisé
Banques utilisateur	ne sont pas réinitialisées
Sync Settings (SR)	inactif
Warnings (SR)	actif
IP Address (SR)	« Automatic »

Información adicional para sistemas Sennheiser de la serie evolution wireless 300 IEM G3

ES

Para la transmisión se dispone de un rango de frecuencia de hasta 42 MHz de amplitud con hasta 1680 frecuencias de transmisión/recepción en la banda UHF.

Los transmisores y los receptores disponen cada uno de 26 bancos de canales con hasta 16 canales.

En los bancos de canales «1» a «20» (bancos de sistema) se han ajustado de fábrica preajustes de frecuencia (frecuencias fijas). Dentro de un banco de sistema, los preajustes de frecuencia se encuentran libres de intermodulación entre ellos. Éstos no se pueden cambiar.

En los bancos de canales «U1»–«U6» (bancos de usuario) puede ajustar libremente y guardar frecuencias a pasos de 25 kHz. Estas frecuencias pueden no estar libres de intermodulación.

Los preajustes de frecuencia en los bancos de canales «1» a «20» se representan en la tabla que se encuentra en las páginas interiores.

- Observe los datos en la hoja de potencia de AF.
- Asegúrese de que las frecuencias deseadas están permitidas en su país y solicite la autorización correspondiente en caso necesario.

Con la opción de menú «Reset», se pueden llamar de nuevo los siguientes ajustes de fábrica en todo momento:

Auto Lock	«Inactive»
Squelch (EK)	«5 dB»
Sensitivity (SR)	«–18 dB»
RF Power (SR)	«Standard»
Limiter (EK)	activo, «–6 dB»
Mode	«Stereo»
Balance (EK)	«0»
Equalizer (SR)	flat
High Boost (EK)	flat
Pilot	no se resetea con Reset
Bancos de usuario	no se resetean con Reset
Sync Settings (SR)	inactivo
Warnings (SR)	activo
IP Address (SR)	«Automatic»

Informazioni supplementari sui sistemi Sennheiser della serie evolution wireless 300 IEM G3

IT

Per la trasmissione è disponibile un campo di frequenza da 42 MHz nella banda UHF con complessivamente 1680 frequenze di trasmissione/ricezione.

I trasmettitori e i ricevitori presentano rispettivamente 26 banchi di canali con 16 canali.

Nei banchi di canali da «1» a «20» (banchi di sistema) sono impostate in maniera predefinita preselezioni di frequenze (frequenze fisse). All'interno di un banco di sistema le preselezioni di frequenza non presentano intermodulazioni reciproche. Tali preselezioni non possono essere modificate.

Nei banchi di canali «U1» a «U6» (banchi utente) è possibile impostare liberamente e memorizzare frequenze in passi da 25 kHz. È possibile che tali frequenze non siano prive di intermodulazioni.

Le preselezioni di frequenze nei banchi di canali da «1» a «20» sono riportate nella tabella all'interno.

- È importante osservare le indicazioni nel supplemento sulle frequenze!
- Accertarsi che le frequenze desiderate risultino consentite nel proprio paese e richiedere eventualmente una licenza d'esercizio.

Le seguenti impostazioni predefinite possono essere richiamate in qualunque momento con la voce di menu «Reset»:

Auto Lock	«Inactive»
Squelch (EK)	«5 dB»
Sensitivity (SR)	«–18 dB»
RF Power (SR)	«Standard»
Limiter (EK)	attiva, «–6 dB»
Mode	«Stereo»
Balance (EK)	«0»
Equalizer (SR)	flat
High Boost (EK)	flat
Pilot	non viene ripristinato con Reset
Banchi utente	non vengono ripristinati con Reset
Sync Settings (SR)	inattiva
Warnings (SR)	attiva
IP Address (SR)	«Automatic»

Aanvullende informatie voor Sennheiser-systemen van de serie evolution wireless 300 IEM G3

NL

Voor de overdracht is op de UHF-band een 42 mHz breed frequentiebereik met 1680 mogelijke zend-/ontvangstfrequenties beschikbaar.

De zenders en ontvangers beschikken elk over 26 kanaalbanken met maximaal 16 kanalen.

In de kanaalbanken „1" tot „20" (systeembanken) zijn af fabriek frequentie-presets (vaste frequenties) ingesteld. Binnen een systeembank zijn de frequentie-presets onderling intermodulatievrij. Deze kunnen niet worden gewijzigd.

In de kanaalbanken „U1" tot „U6" (User-banken) kunnen frequenties in stappen van 25 kHz vrij ingesteld en opgeslagen worden. Het kan zijn dat deze niet intermodulatievrij zijn.

De frequentie-presets in de kanaalbanken „1" tot „20" worden in de tabel op de binnenflappen vermeld.

- Neem de gegevens in de HF-vermogensbijlage in acht!
- Informeer bovendien of de gewenste frequenties in uw land zijn toegestaan en vraag eventueel om een vergunning.

Onderstaande fabrieksinstellingen kunnen m.b.v. het menupunt „Reset" te allen tijde weer worden hersteld:

Auto Lock	„Inactive"
Squelch (EK)	„5 dB"
Sensitivity (SR)	„–18 dB"
RF Power (SR)	„Standard"
Limiter (EK)	actief, „–6 dB"
Mode	„Stereo"
Balance (EK)	„0"
Equalizer (SR)	flat
High Boost (EK)	flat
Pilot	wordt niet m.b.v. Reset gereset
User-banken	worden niet m.b.v. Reset gereset
Sync Settings (SR)	uitgeschakeld
Warnings (SR)	ingeschakeld
IP Address (SR)	„Automatic"

Informações adicionais relativamente a sistemas Sennheiser da série evolution wireless 300 IEM G3

PT

Para a transmissão em banda UHF, encontra-se à disposição uma gama de frequências até 42 MHz de largura com 1680 possíveis frequências de emissão/recepção.

Os emissores e receptores dispõem de 26 bancos de canais cada com um máximo de 16 canais.

Os bancos de canais «1» a «20» (bancos do sistema) vêm de fábrica com predefinições de frequência (frequências fixas). Dentro de um mesmo banco do sistema, as predefinições de frequência estão livres de intermodulação entre si. Não podem ser alteradas.

Nos bancos de canais «U1» a «U6» (bancos do utilizador), as frequências podem ser definidas livremente em passos de 25 kHz e guardadas. Sob determinadas circunstâncias, estas podem não estar livres de intermodulação.

As predefinições de frequência nos bancos de canais «1» a «20» são enunciadas na tabela, nas páginas interiores.

- Tenha sempre em consideração as indicações na ficha de potências AF!
- Certifique-se ainda de que as frequências pretendidas estão autorizadas no seu país e, se necessário, solicite uma licença de utilização!

No item de menu «Reset» podem repor-se, em qualquer altura, as regulações de fábrica seguintes:

Auto Lock	«Inactive»
Squelch (EK)	«5 dB»
Sensitivity (SR)	«–18 dB»
RF Power (SR)	«Standard»
Limiter (EK)	activo, «–6 dB»
Mode	«Stereo»
Balance (EK)	«0»
Equalizer (SR)	flat
High Boost (EK)	flat
Pilot	não é possível repor com o Reset
Bancos do utilizador	não é possível repor com o Reset
Sync Settings (SR)	inactivo
Warnings (SR)	activo
IP Address (SR)	«Automatic»

Дополнительная информация для систем Sennheiser серии evolution wireless 300 IEM G3

RU

Для работы в УВЧ-диапазоне выделена полоса частот шириной 42 МГц с 1680 возможными частотами приема/передачи.

Передатчик и приемник имеют по 26 канальных банков каждый, каждый банк при этом может включать в себя до 16 каналов.

В канальных банках «1» – «20» (системные банки) хранятся заводские предустановки частот (фиксированные частоты). В пределах одного системного банка предустановленные частоты не вызывают между собой эффект интермодуляции. Настройка фиксированных частот не может быть изменена.

В канальных банках «U1» – «U6» (пользовательские банки) Вы можете по собственному усмотрению настраивать и сохранять частоты с шагом 25 кГц. В определенных обстоятельствах может возникать интермодуляция.

Фиксированные частоты в канальных банках «1» – «20» приведены в таблице на внутренних страницах.

- Строго соблюдайте данные, приведенные на вкладыше с указанием РЧ-мощности!
- Убедитесь в том, допущены ли эти частоты в Вашей стране и, при необходимости, подайте заявку на получение разрешения на использование!

Следующие заводские настройки можно снова вызвать в пункте меню «Reset»:

Auto Lock	«Inactive»
Squelch (EK)	«5 дБ»
Sensitivity (SR)	«–18 дБ»
RF Power (SR)	«Standard»
Limiter (EK)	активно, «–6 дБ»
Mode	«Stereo»
Balance (EK)	«0»
Equalizer (SR)	flat
High Boost (EK)	flat
Pilot	не сбрасывается при сбросе
User Banks	не сбрасываются при сбросе
Sync Settings (SR)	не активно
Warnings (SR)	активно
IP Address (SR)	«Automatic»

Sennheiser 革命无线 300 IEM G3 系列产品的附加说明

ZH

超高频频带拥有一个最宽可达 42 MHz 的传输频率范围，最多共有 1680 个发射、接收频率可供选用。

发射机和接收机分别有 26 个频道库，每个频道库最多 16 个频道。

频道库 “1” 至 “20”（系统频道库）出厂时已设有预设频率（固定接收频率）。一个系统频道库内的所有预设频率之间不存在互调干扰。预设频率不能更改。

在频道库 “U1” 至 “U6” （用户频道库）内，每 25 kHz 可以自由设置一个频率并保存。这些频率之间可能会存在互调干扰。

频道库 “1” 至 “20” 内的预设频率见内页中的列表。

- ▶ 请务必遵守高频功率数据单中的规定参数！
- ▶ 确保需要的频率在使用地被允许，如有必要请申请使用许可证！

可以随时使用菜单项 “Reset” 恢复以下出厂设置：

Auto Lock	“Inactive”
Squelch (EK)	“5 dB”
Sensitivity (SR)	“–18 dB”
RF Power (SR)	“Standard”
Limiter (EK)	激活 , “–6 dB”
Mode	“Stereo”
Balance (EK)	“0”
Equalizer (SR)	flat
High Boost (EK)	flat
Pilot	复位时此功能不重置
用户频道库	复位时此功能不重置
Sync Settings (SR)	取消
Warnings (SR)	激活
IP Address (SR)	“Automatic”